Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.09.2026 20:12:15
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор Международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
Д.В. Парамонова
«23» декабря 2025 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине:

Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (испанский язык)

Специальность:

45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитет)

Специализация:

«Лингвистическое обеспчение межгосударственных отношений»

форма обучения: **очная**

Москва

Фонд оценочных средств для дисциплины «Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (испанский язык)». Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация: «Лингвистическое обеспчение межгосударственных отношений» / Фролова А.Ю. – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова.

Фонд оценочных средств является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины.

Разработчик: Фролова А.Ю.

Заведующий кафедрой: _____/ Парамонова Д.В.

1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Настоящий Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (испанский язык)» является неотъемлемым приложением к рабочей программе дисциплины (РПД) «Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (испанский язык)». На данный ФОС распространяются все реквизиты утверждения, представленные в РПД по данной дисциплине.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Для определения качества освоения обучающимися учебного материала по дисциплине используются следующие оценочные средства:

№ п/п	Оценочное средство	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Тестирование	Вид контроля, позволяющий оценить изученный теоретический материал.	Вопросы для проведения тестирования
2	Практические задания	Вид контроля, позволяющий оценить умение обучающегося применять осваиваемую компетенцию в практических ситуациях и при решении производственных задач	Задания к практическому занятию
3	Контрольная работа	Вид контроля, позволяющий определить результат освоения компетенций по дисциплине в рамках рассматриваемой темы, оцениваемый с помощью соответствующих индикаторов достижения компетенций	Задания контрольной работы
4	Самостоятельная работа	Вид контроля, позволяющий оценить проработку теоретического материала, изучение рекомендуемой литературы, выполнение практико-ориентированных заданий (заполнение таблиц, проведение сравнительного анализа, составление схем и др.), решение практических задач, создание презентаций, написание рефератов, подборку нормативного и иного материала и выполнение других заданий	Задания самостоятельной работы
5	Курсовая работа	Вид контроля, позволяющий выявить степень владения базовыми знаниями, умениями и	Индивидуальные задания (темы) для курсовой работы

		навыками, необходимыми для обучения, и определить уровень владения новым материалом	
6	зачёт/зачёт с оценкой/Экзамен	Вид контроля, позволяющий выявить степень овладения знаниями, умениями и навыками, необходимыми для дальнейшего освоения образовательной программы подготовки	Вопросы для подготовки к зачёту/зачёту с оценкой/экзамену

3. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Сопроводительная информация

Разработчик	Фролова А.Ю.
Кафедра	Лингвистики и переводоведения
Наименование дисциплины	Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (испанский язык)
Факультет / институт	Международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
Направление подготовки / специальность	45.05.01 Перевод и переводоведение
Количество вопросов в оценочных заданиях (диапазон)	27-54
Общее время тестирования (мин)	90
Общее количество вопросов/заданий в ФОС	54
Размещенность на сайте Университета примерного перечня вопросов, заданий ФОС – для подготовки обучающихся к прохождению оценки (да / нет)	да

3.2. Характеристика оцениваемых компетенций

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; **ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка **ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

4. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

4.1. ТИПОВЫЕ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Тесты содержат набор вопросов, в полном объеме охватывающие изученный теоретический материал по указанной теме (индикаторы ЗНАТЬ). Выполнение тестов позволяет определить результат освоения компетенций по дисциплине в рамках рассматриваемой темы, оцениваемый с помощью соответствующих индикаторов достижения компетенций. Индивидуальный тестовый сеанс для каждого обучающегося формируется по специальному алгоритму, обеспечивающему заданную тематическую структуру и пропорциональное наличие вопросов разного типа и сложности.

При формировании тестов были использованы задания следующих типов:

Тип задания 1. Задания закрытого типа на установление соответствия.

Тип задания 2. Задания закрытого типа на установление последовательности.

Тип задания 3. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор одного правильного ответа из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 4. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор нескольких ответов из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Тема 1. Гласные и согласные звуки	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Задание 1. Установите соответствие между испанскими гласными фонемами и их краткими описаниями с учётом артикуляционной базы. 1) /a/ 2) /e/ 3) /i/ 4) /o/ 5) /u/ a) Закрытый гласный переднего ряда, артикулируется с более высоким положением языка, чем русский [и]. b) Открытый гласный среднего ряда, артикуляция более передняя по сравнению с русским [а]. c) Закрытый гласный заднего ряда, артикуляция характеризуется сильным напряжением губ. d) Открытый гласный переднего ряда, положение языка ниже, чем у русского [э]. e) Открытый гласный заднего ряда, артикуляция менее огубленная, чем у русского [о]. Ответ: 1b, 2d, 3a, 4e, 5c Задание 2. Выберите правильное утверждение о характерной особенности испанской артикуляционной базы по сравнению с русской. a) В испанском языке артикуляция гласных характеризуется меньшим мышечным напряжением. b) Для испанского языка характерна палатализация согласных перед гласными переднего ряда. c) Испанские взрывные согласные /p, t, k/ всегда произносятся с аспирацией. d) Артикуляция испанских гласных отличается большей стабильностью и отсутствием редукции.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
			Ответ: d Объяснение: La opción 'd' es la correcta porque una de las características fundamentales de la articulación vocálica en español es su estabilidad y claridad, sin los procesos de reducción (debilitamiento) típicos del ruso en sílabas átonas. La opción 'a' es falsa, ya que la articulación en español es más tensa. La 'b' describe un fenómeno del ruso (palatalización), no del español. La 'c' es incorrecta porque las oclusivas sordas en español no se aspiran como en inglés. Задание 3. Опишите основные различия в артикуляционной базе испанского и русского языков, касающиеся положения и работы губ при произнесении гласных. Ожидаемый ответ: La base articulatoria del español se caracteriza por una mayor actividad y tensión de los labios en comparación con el ruso, especialmente en la producción de las vocales redondeadas /o/ y /u/. En español, la labialización es más intensa y definida. Para la vocal /o/, los labios se proyectan hacia adelante formando un círculo más cerrado y tenso, mientras que en ruso la posición es más relajada. Para la /u/, la protrusión labial es muy marcada en español, creando una resonancia más oscura. Por el contrario, en ruso, los labios participan de manera menos activa en la articulación de las vocales, lo que puede llevar a una articulación más plana cuando los hablantes de ruso transfieren este hábito al español.
Тема 2. Ударение и интонация	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях,	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного	Задание 1. Установите логическую последовательность этапов артикуляции звонкого согласного [b] в интервокальной позиции в слове "haba". a) Сомкнутие нижней и верхней губ. b) Ослабление смычки при сохранении артикуляционного контакта. c) Создание слабой воздушной струи с включением голосовых связок. d) Полное размыкание губ для перехода к следующему гласному. e) Подготовка артикуляционного аппарата в положении для гласного [a]. Ответ: e, a, c, b, d Задание 2. Выберите все характеристики, соответствующие испанскому системе консонантизма в

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
	орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	языка, его функциональных разновидностях;	отличие от русской. a) Наличие палатализованных и непалатализованных пар согласных. b) Отсутствие аспирации глухих смычных согласных в начальной позиции. c) Прогрессивная ассимиляция по глухости в сочетаниях согласных. d) Позиционное оглушение звонких согласных в конечной позиции слова. e) Наличие фонологического противопоставления по твердости/мягкости. f) Слабая степень звонкости у звонких согласных. Ответ: b, c, f Объяснение: Las opciones b, c y f son correctas. La ausencia de aspiración en /p, t, k/ (b) es una característica distintiva del español frente al inglés, y en posición inicial se articulan con mayor tensión que en ruso. La asimilación progresiva (c) ocurre en español (ej: "mismo" [miz.mo]), mientras que en ruso es regresiva. La escena sonoridad (f) es típica de los consonantes sonoros españoles. Las opciones a y e describen el sistema ruso, no el español. La opción d es falsa; en español no hay un ensordecimiento posicional final sistemático como en ruso. Задание 3. Опишите фонологически существенные признаки испанского консонантизма на примере противопоставления фонем /p/ - /b/, /t/ - /d/, /k/ - /g/, учитывая аспекты глухости/звонкости и напряженности/ненапряженности. Ожидаемый ответ: El sistema consonántico del español se caracteriza por una oposición fundamental entre fonemas sordos y sonoros, pero con una realización fonética que difiere de la rusa. Las series /p, t, k/ son sordas y se articulan con mayor tensión muscular y sin aspiración. Por el contrario, las series /b, d, g/ son sonoras, pero su sonoridad es débil en comparación con las consonantes sonoras rusas. Sin embargo, la distinción clave es de modo articulatorio en posición intervocálica: los sonoros /b, d, g/ se realizan como aproximantes [β, ð, ɣ], con un cierre incompleto y sin vibración laríngea marcada, mientras que los sordos /p, t, k/ mantienen su carácter oclusivo. Así, la oposición no es solo de sonoridad, sino también de tensión y grado de obstrucción. En posición inicial absoluta o tras nasal, los sonoros se realizan como oclusivos [b, d, g], pero aún con una sonoridad menos enfática que en ruso.
Тема 3.	**ОПК-1**	**ИОПК-1.1. Знает**	Задание 1.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Дифтонги и трифтонги	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Установите соответствие между типами испанских предложений и их характерными интонационными моделями. 1) Повествовательное предложение 2) Общий вопрос 3) Перечисление 4) Вопросительное предложение с вопросительным словом 5) Побудительное предложение (приказ) a) Резкий восходящий тон на ударном слоге последнего слова. b) Ровный тон с постепенным понижением к концу и небольшим подъёмом на последнем ударном слоге. c) Постепенное нисходящее движение с падением тона на последнем ударном слоге. d) Серия восходящих движений на каждом элементе, кроме последнего, где тон понижается. e) Постепенное нисходящее движение с резким падением тона на последнем ударном слоге. Ответ: 1c, 2a, 3d, 4b, 5e Задание 2. Выберите все утверждения, верно описывающие особенности фразового ударения в испанском языке. a) Фразовое ударение всегда совпадает с грамматическим сказуемым. b) Место фразового ударения может меняться в зависимости от актуального членения. c) Фразовое ударение реализуется через повышение тона и интенсивности. d) В повествовательных предложениях фразовое ударение всегда падает на последнее слово. e) Фразовое ударение является фиксированным и не зависит от контекста. f) Служит для выделения ремы (новой информации) в высказывании. Ответ: b, c, f

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
			Объяснение: Las opciones b, c y f son correctas. El acento frasal es móvil y depende de la intención comunicativa y la estructura temática-rema (b, f). Se realiza mediante un aumento de la altura tonal y la intensidad de la voz (c). La opción 'a' es incorrecta porque el acento frasal puede recaer en cualquier elemento, no necesariamente en el predicado. La 'd' es falsa, ya que puede caer на любом слове в зависимости от актуального членения. La 'e' es incorrecta porque su posición именно и зависит от контекста. Задание 3. Опишите акцентно-мелодическую структуру повествовательного предложения в испанском языке, указав на движение тона в начальной, средней и конечной синтагмах. Ожидаемый ответ: La estructura acentual-melódica de una oración enunciativa simple en español typically presenta un patrón descendente global. La sintagma inicial suele comenzar con un tono medio-alto que puede experimentar un ligero ascenso en la sílaba acentuada de la palabra más importante de ese segmento. En las sintagmas medias, si las hay, el tono se mantiene en un nivel medio y puede mostrar pequeños ascensos en las sílabas tónicas, pero sin llegar al nivel inicial, creando un "escalón" descendente. La sintagma final es crucial: el tono desciende de manera notable en la sílaba acentuada de la última palabra con contenido léxico (a menudo el núcleo del predicado o la réma), y luego continúa descendiendo suavemente hasta el final de la frase. Este descenso final en la última sílaba tónica es el marcador prosódico más claro de conclusión en una oración afirmativa.

Критерии оценивания тестового задания:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	от 90 до 100 % правильно выполненных заданий
Хорошо	от 70 до 89 % правильно выполненных заданий
Удовлетворительно	от 50 до 69 % правильно выполненных заданий
Неудовлетворительно	менее 50 % правильно выполненных заданий

4.2 ТИПОВЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ

Практические задания должны отражать умение обучающегося применять осваиваемую компетенцию в практических ситуациях и при решении производственных задач (индикаторы УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ).

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
Тема 1. Гласные и согласные звуки	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка	Задание 1. Установите логическую последовательность шагов по преодолению влияния русской артикуляционной базы на произнесение испанского звука [a]. a) Осознать, что русский [a] является более задним по сравнению с испанским. b) Потренировать изолированное произнесение испанского [a], контролируя положение языка. c) Проанализировать артикуляцию: кончик языка у нижних зубов, средний ряд, открытый подъём. d) Включить звук [a] в слоги и слова, следя за стабильностью артикуляции. e) Сравнить акустический эффект испанского [a] и русского [a]. f) Добиться автоматизации произношения в спонтанной речи. Ответ: a, c, b, e, d, f Задание 2. Выберите все рекомендации, которые помогут носителю русского языка минимизировать влияние родной артикуляционной базы на испанские гласные. a) Сознательно увеличить напряжение мышц речевого аппарата. b) Тренировать произношение гласных перед зеркалом, контролируя огубленность. c) Практиковать произнесение длинных цепочек гласных для выработки стабильности. d) Стараться произносить безударные гласные с большей интенсивностью, чем ударные. e) Уделять особое внимание артикуляции гласных в конечной позиции слова. f) Всегда заменять испанские гласные их ближайшими русскими аналогами. Ответ: a, b, c, e

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			Объяснение: Las opciones a, b, c y e son correctas. Una mayor tensión muscular (a) es característica de la base articulatoria española. El control visual con un espejo (b) ayuda a corregir la labialización. Las cadenas vocálicas (c) desarrollan la estabilidad y claridad de cada vocal. La atención a las vocales finales (e) es crucial, ya que en ruso suelen reducirse, pero en español no. La opción 'd' es incorrecta porque altera el patrón de acentuación del español. La 'f' es el error que se busca evitar. Задание 3. Составьте комплекс из трёх упражнений для отработки стабильности артикуляции испанских гласных, направленный на преодоление влияния русской артикуляционной базы. Обоснуйте цель каждого упражнения. Ожидаемый ответ: Para superar la influencia de la base articulatoria rusa y desarrollar la estabilidad vocálica en español, propongo el siguiente complejo de tres ejercicios. Primer ejercicio: Repetición de secuencias de vocales en espejo (ai, ae, ao, au / ia, ie, io, iu, etc.). El objetivo es entrenar el aparato fonador para pasar de una vocal a otra manteniendo la integridad de cada sonido, sin deslizamientos o reducciones. Segundo ejercicio: Lectura de palabras con vocales idénticas en sílabas tónicas y átonas (ej: "camada", "perecer", "solomo"). La finalidad es conscientizar y practicar la igualdad de calidad de las vocales, independientemente de su posición acentual, combatiendo así el hábito ruso de la reducción. Tercer ejercicio: Pronunciación exagerada y sostenida de cada vocal en palabras bisílabas con acento en la segunda sílaba (ej: "jamás", "verdad", "motín"). Esto fortalece la musculatura y afianza la articulación correcta, incluso en la sílaba átona inicial, que es vulnerable a la interferencia.
		ИОПК-1.3. **Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	Задание 1. Установите соответствие между парами слов и фонетическим явлением, которое демонстрирует различие в системах вокализма русского и испанского языков. 1) "casa" - "касса" 2) "peso" - "песо" 3) "puro" - "пуро" 4) "tipo" - "типо" а) Более передняя артикуляция испанского [a].

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
		грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	b) Отсутствие редукции безударного [o] в испанском. c) Отсутствие палатализации согласного перед [i] в испанском. d) Более напряжённая и огублённая артикуляция испанского [u]. Ответ: 1a, 2b, 3d, 4c Задание 2. При транскрипции испанского слова "aceite" носитель русского языка записал его как [а'сэйтэ]. Выберите наиболее точный анализ фонетической интерференции. a) Произошла замена испанского дифтонга на монофтонг. b) Произошла палатализация согласного [s] и редукция конечного гласного. c) Произошла замена испанского interdental на русский альвеолярный звук. d) Произошла замена гласного [e] на [э] и добавление конечного гласного. Ответ: b Объяснение: La opción 'b' es la correcta. La transcripción [а'сэйтэ] muestra dos interferencias típicas del ruso. Primero, la 's' en "ce" se palataliza, sonando como [c'] (representado aquí por el efecto en la vocal siguiente 'эй'), debido a la influencia del sonido ruso перед 'e'. Segundo, la vocal final 'e' se reduce a [э] (un sonido más central y débil), imitando el patrón de reducción vocálica final del ruso. En la pronunciación correcta española [a'θei̯.te], la 'c' es interdental, no se palataliza, y la 'e' final es una vocal clara y completa. Задание 3. Проанализируйте слово "электричество" с точки зрения носителя испанского языка, не знакомого с русской фонетикой. Какие особенности русской артикуляционной базы и системы вокализма проявятся в его произношении и почему? Ожидаемый ответ: Un hablante de español que intente pronunciar la palabra "электричество" probablemente manifestaría las siguientes características de su base articulatoria. En primer lugar, pronunciaría todas las vocales con claridad y sin reducción, incluso en sílabas átonas. Por ejemplo, la 'o' reducida en la primera sílaba [ ] la pronunciaría como una [o] completa, y la 'e' reducida en la última sílaba [ ] como una [e] clara. En segundo lugar, no palatalizaría las

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			consonantes ante las vocales anteriores. La 'т' antes de 'e' se pronunciaría como una oclusiva dental sorda [t] sin el alófono palatalizado [t'] del ruso. La 'c' se articularía como [s], no como [s']. En tercer lugar, la 'ч' podría ser reemplazada por el sonido español [tʃ], que es similar pero no idéntico. La articulación general sonaría más "plana" para un oído ruso debido a la falta de los contrastes de palatalización y a la estabilidad de las vocales, lo que destacaría la diferencia fundamental entre las dos bases articulatorias.
Тема 2. Ударение и интонация	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка	Задание 1. Установите соответствие между испанскими словами и типами слогов, которые в них присутствуют. 1) "aire" 2) "trasplante" 3) "ley" 4) "examen" 5) "ciudad" a) Дифтонг восходящий b) Дифтонг нисходящий c) Слог закрытый d) Слог открытый e) Слог условно-закрытый Ответ: 1a, 2c, 3b, 4e, 5d Задание 2. Выберите правильный вариант слогораздела для слова "subtítulo". a) sub-tí-tu-lo b) su-btí-tu-lo c) subtí-tu-lo d) sub-tít-u-lo Ответ: a

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			Объяснение: La opción 'a' es la correcta. La división silábica en español sigue el principio de máxima sonoridad. La 's' es una consonante de menor sonoridad que la 'u', por lo que inicia la sílaba "sub". El grupo 'bt' no es posible en inicio de sílaba en español, ya que la 'b' (oclusiva) tiene mayor sonoridad que la 't' (oclusiva), pero la combinación de dos oclusivas seguidas en onset silábico no está permitida. Por lo tanto, la 'b' cierra la primera sílaba "sub", y la 't' inicia la sílaba tónica "tí". La división correcta es [sub-'ti-tu-lo]. Задание 3. Проанализируйте словесное ударение в словах "cráneo", "policía", "estación" и "rápidamente" с точки зрения его места и функции. Объясните, как ударение влияет на значение и грамматическую форму в испанском языке. Ожидаемый ответ: El acento léxico en español es de vital importancia porque es fonológicamente distintivo, es decir, puede cambiar el significado de una palabra o su categoría gramatical. En las palabras dadas: "cráneo" lleva el acento en la antepenúltima sílaba (sobresdrújula), lo que es permitido gracias a la terminación en vocal. "Policía" es esdrújula (acento en la antepenúltima) y distingue la profesión ("la policía") del verbo "policiar". "Estación" es llana o grave (acento en la penúltima sílaba) y sigue la regla general de las palabras terminadas en 'n'. "Rápidamente" es sobresdrújula, típico de los adverbios en "-mente" que conservan el acento del adjetivo original ("rápido"). La función del acento se evidencia en pares mínimos como "término" (sustantivo) / "terminó" (verbo), donde la posición del acento es la única diferencia y altera completamente la categoría gramatical y el significado. Por lo tanto, el acento no es solo un rasgo prosódico, sino un morfema lexical y gramatical esencial.
		ИОПК-1.3. **Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	Задание 1. Установите логическую последовательность анализа фонетических особенностей испанского слова "absoluto" для носителя русского языка. a) Выявить отсутствие палатализации согласного [b] перед гласным переднего ряда. b) Определить тип слогов и место ударения. c) Проанализировать артикуляцию группы согласных [bs] с позиции слогораздела. d) Сравнить артикуляцию ударного и безударного [o] на предмет редукции. e) Определить наличие/отсутствие твердого приступа начального гласного. f) Проверить оглушение конечного гласного.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
		грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Ответ: b, c, a, d, e, f Задание 2. Выберите все слова, где наличие или отсутствие дифтонга является смыслоразличительным признаком. a) "país" - "pais" b) "vio" - "vío" c) "continuo" - "continuó" d) "causa" - "causá" e) "ley" - "leí" f) "ruido" - "roído" Ответ: a, c, e, f Объяснение: Las opciones a, c, e y f son correctas porque la presencia o ausencia de un diptongo (o su ruptura en hiato) cambia el significado de la palabra. En "país" (diptongo) vs. "pais" (hiato, palabra inexistente pero que mostraría la diferencia). En "continuo" (adjetivo, con diptongo) vs. "continuó" (verbo, con hiato marcado por la tilde). En "ley" (diptongo) vs. "leí" (hiato). En "ruido" (diptongo) vs. "roído" (participio, con hiato). La opción 'b' es incorrecta porque "vío" no es una forma estándar. La 'd' es incorrecta porque "causá" no es una forma verbal estándar en español; el contraste no se da en el paradigma regular. Задание 3. Проанализируйте слово "psicología" с точки зрения возможной фонетической интерференции носителя русского языка. Выявите не менее трех потенциальных ошибок и объясните их причины, основываясь на различиях артикуляционных баз. Ожидаемый ответ: Un hablante de ruso podría cometer al menos tres errores al pronunciar "psicología". Primero, podría insertar una vocal de apoyo (epéntesis) y decir [pə.si.ko.lo.'xi.ə], pronunciando la 'p' inicial de forma aislada. Esto se debe a que en ruso los grupos de consonantes en inicio de palabra con 'p' + sibilante son menos frecuentes y la base articulatoria rusa tiende a una estructura silábica CV (consonante-vocal). Segundo, podría palatalizar la 's'

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			ante la 'i', pronunciando [sʲ] en lugar de [s]. Esto es un hábito automático de la base articulatoria rusa, donde las consonantes se palatalizan sistemáticamente ante vocales anteriores. Tercero, podría ensordecer o reducir la vocal final 'a' a [ə] o incluso omitirla, debido a la fuerte tendencia del ruso a la reducción vocálica en sílabas átonas finales. En español, por el contrario, todas las vocales mantienen su integridad, el grupo 'ps-' es aceptable (aunque muchos hablantes simplifiquen a [si]), y no existe la palatalización fonológica de consonantes ante [i].
Тема 3. Дифтонги и трифтонги	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка	Задание 1. Установите логическую последовательность интонационного оформления сложноподчинённого предложения с придаточным в начале. a) Произнесение главного предложения с мелодией завершённости. b) Пауза между придаточным и главным предложениями. c) Произнесение придаточного предложения с мелодией незавершённости. d) Логическое выделение ремы в главном предложении. e) Понижение тона в конце придаточного предложения. f) Повышение тона на последнем ударном слоге придаточного предложения. Ответ: c, f, b, d, a Задание 2. Выберите вариант, где правильно указано место основного тонового центра (фразового ударения) в данном диалогическом единстве с учётом актуального членения. — ¿Dónde dejaste las llaves del coche? — (Las llaves) las dejé sobre la mesa del comedor. a) На слове "las" b) На слове "dejé" c) На слове "mesa" d) На слове "comedor" Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta. En la respuesta, la parte "las dejé" es el tema o información conocida (se recupera de la pregunta). La información nueva o réma es "sobre la

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			mesa del comedor". Dentro de esta réma, el elemento más específico y, por tanto, el que lleva el núcleo o foco de la frase es "mesa", ya que "comedor" actúa como un especificador de qué mesa se trata. El tono debe descender de manera más marcada en la sílaba tónica de "mesa" ('me-'). Si el foco estuviera en "comedor", implicaría que hay varias mesas en diferentes habitaciones y se especifica cuál, pero el contexto de la pregunta general "¿Dónde?" hace más probable que el foco recaiga en el objeto principal ("mesa"). Задание 3. Проанализируйте интонационные различия между общим и частным вопросом в испанском языке. Объясните, как эти различия влияют на коммуникацию. Ожидаемый ответ: Las diferencias entonativas entre una pregunta general (total) y una parcial (parcial) en español son fundamentales para la comunicación. La pregunta general (ej: ¿Vas al cine?), que requiere un "sí" o "no" como respuesta, se caracteriza por un ascenso tonal muy marcado y abrupto en la última sílaba tónica de la frase ("ci-"). Este ascenso, que often comienza desde un tono ya algo elevado, es el principal marcador de que se espera una confirmación o negación. En cambio, la pregunta parcial (ej: ¿Cuándo vas al cine?), que contiene una palabra interrogativa y pregunta por información específica, tiene una entonación sustancialmente diferente. Suele comenzar con un tono alto en la palabra interrogativa ("Cuán-"), seguido de un descenso gradual a lo largo de la frase, con una ligera elevación o mantenimiento del tono (no un ascenso abrupto) en la última sílaba tónica. Esta diferencia es crucial: un hablante que use la entonación de pregunta general en una pregunta parcial (ej: ¿Dónde vives? con ascenso final) sonaría poco natural o incluso como si dudara de la propia palabra interrogativa. La entonación correcta guía al oyente sobre el tipo de respuesta esperada.
		ИОПК-1.3. **Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	Задание 1. Установите соответствие между русскими интонационными конструкциями и их функциональными аналогами в испанском языке. 1) ИК-1 (повествование) 2) ИК-2 (вопрос с вопросительным словом) 3) ИК-3 (незаконченность, перечисление) 4) ИК-4 (общий вопрос) а) Восходящий тон на последнем ударном слоге.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
		грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	b) Нисходящий тон с небольшим подъёмом в конце. c) Нисходящий тон на последнем ударном слоге. d) Серия восходящих тонов с нисходящим на последнем элементе. Ответ: 1c, 2b, 3d, 4a Задание 2. Выберите все случаи, где интонация выполняет смыслоразличительную функцию в испанском языке. a) "Sí" (утверждение) - "¿Sí?" (вопрос) b) "Eso es todo" (завершение) - "Eso es todo..." (намёк на продолжение) c) "Está bien" (согласие) - "¡Está bien!" (раздражение) d) "María viene" (констатация) - "¿María viene?" (вопрос) e) "Hombre" (обращение) - "¡Hombre!" (удивление) f) "Claro" (утверждение) - "Claro..." (сомнение) Ответ: a, b, c, d, e, f Объяснение: Todas las opciones (a, b, c, d, e, f) son correctas porque en cada par la entonación es el único elemento que cambia y, con ello, modifica fundamentalmente el significado o la actitud del hablante. La entonación ascendente en (a) y (d) transforma una afirmación en pregunta. La suspensión en (b) y (f) cambia una declaración concluyente por una de duda o expectativa. La intensidad y el tono en (c) y (e) expresan emociones opuestas (aceptación vs. enfado, llamado vs. sorpresa). Esto demuestra el poder fonológico de la entonación en español para distinguir modalidades oracionales y actitudes. Задание 3. Проанализируйте основные различия между испанской и русской фразовой интонацией в повествовательных и вопросительных предложениях. Сделайте вывод о наиболее значимых для коммуникации расхождениях. Ожидаемый ответ: Las diferencias principales entre la entonación española y rusa son sistemáticas y cruciales para la comunicación. En las oraciones enunciativas, el español prefiere un descenso terminal claro y marcado en la última sílaba tónica, mientras que el ruso puede utilizar un patrón más complejo (por ejemplo, IC-1 con descenso, pero también IC-3 con un

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Задания к практическому занятию
			ascenso-descenso), que a oídos españoles puede sonar a duda o falta de conclusión. La diferencia más critical se da en las preguntas. Para las preguntas generales (sí/no), el español emplea un ascenso abrupto y muy acusado en la última sílaba tónica. El ruso, para la misma función, utiliza la IC-2, que es un ascenso suave que comienza antes, a menudo desde la sílaba pre-tónica, y que no es tan extremo en su cima tonal. Para un oyente español, la pregunta rusa puede sonar menos interrogativa o más dubitativa. Para las preguntas parciales, el español usa un patrón descendente con una leve elevación final, mientras que el ruso usa la IC-2 (ascendente) o la IC-5 (compleja). Conclusión: La divergencia más significativa es el contraste en la pregunta general. Un hablante de ruso que transfiera su patrón suave al español sonará poco seguro o incluso poco educado por no formular una pregunta clara. Y un español usando su patrón abrupto en ruso podría sonar. El dominio de estos patrones es esencial para la inteligibilidad y la adecuación pragmática.

Критерии оценивания практических занятий:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи, формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, обосновывает свои суждения и даёт правильные ответы на вопросы преподавателя
Хорошо	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи и формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, но содержание ответов имеют некоторые неточности и требуют уточнения и комментария со стороны преподавателя
Удовлетворительно	Выставляется, если обучающийся знает и понимает материал по заданной теме, но изложение неполное, непоследовательное, допускаются неточности в определении понятий, студент не может обосновать свои ответы на уточняющие вопросы преподавателя
Неудовлетворительно	Выставляется, если обучающийся допускает ошибки в определении понятий, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Делает ошибки в ответах на уточняющие вопросы преподавателя

4.3. ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Контрольные работы содержат несколько практических заданий по индивидуальным вариантам, в полном объеме охватывающих изученный материал по указанной теме (индикаторы УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ). Выполнение контрольных работ позволяет определить результат освоения компетенций по дисциплине в рамках рассматриваемой темы, оцениваемый с помощью соответствующих индикаторов достижения компетенций.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
Тема 1. Гласные и согласные звуки	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка **ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого	Задание 1. Установите соответствие между испанскими гласными фонемами и их артикуляционными характеристиками в сравнении с русскими. 1) /a/ 2) /e/ 3) /i/ 4) /o/ 5) /u/ a) Более передняя артикуляция по сравнению с русским [а], язык ближе к зубам. b) Более закрытый и напряженный звук по сравнению с русским [э], отсутствие редукции. c) Сильная лабиализация, губы сильно вытянуты вперед, большая напряженность. d) Более закрытый звук, артикуляция выше, чем у русского [и], стабильность в безударной позиции. e) Менее выраженная лабиализация, но большая стабильность артикуляции, чем у русского [о]. Ответ: 1a, 2b, 3d, 4e, 5c Задание 2.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
	языка, его функциональных разновидностях	иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Выберите правильное утверждение о характерной особенности испанской артикуляционной базы. a) Для испанских гласных характерна выраженная редукция в безударных позициях. b) Испанские согласные отличаются сильной палатализацией перед гласными переднего ряда. c) Артикуляция испанских гласных характеризуется большим мышечным напряжением и стабильностью. d) В испанском языке присутствует фонологическое противопоставление гласных по долготе/краткости. Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta porque la base articulatoria del español se caracteriza por una mayor tensión muscular en general, y las vocales mantienen su calidad e integridad en todas las posiciones, sin sufrir los procesos de reducción típicos del ruso. La opción 'a' es falsa, ya que justamente la ausencia de reducción cualitativa es una característica clave. La 'b' describe un fenómeno del ruso, no del español. La 'd' es incorrecta, el español no posee oposición fonológica de vocales largas y breves. Задание 3. Опишите основное различие в артикуляции испанского звука [a] по сравнению с русским [a] и объясните, к каким последствиям может привести артикуляция русского [a] в испанской речи. Ожидаемый ответ: La principal diferencia articulatoria reside en el lugar de articulación. El sonido español [a] es más anterior que el ruso [a]; la lengua se coloca más cerca de los dientes incisivos inferiores, resultando en un sonido más "brillante" y "frontal". El sonido ruso [a] es más posterior y central. Si un hablante de ruso transfiere su [a] posterior al español, el acento extranjero será muy notable, ya que este sonido es

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
			uno de los más frecuentes en la lengua. Además, puede llevar a confusiones perceptivas, ya que el sonido resultante puede asemejarse ligeramente a una vocal intermedia entre [a] y [o] para el oído de un nativo español, afectando a la claridad del habla.
Тема 2. Ударение и интонация	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностя	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка **ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	Задание 1. Установите соответствие между терминами и их определениями. 1) Дифтонг 2) Слог открытый 3) Геминация 4) Фразовое ударение 5) Палатализация a) Слог, оканчивающийся на гласный звук. b) Выделение с помощью высоты тона и интенсивности самого важного слова в высказывании. c) Сочетание двух гласных, произносимых в одном слоге. d) Удлинение или усиление согласного звука, часто на морфологических границах. e) Смягчение согласного, вызванное подъемом средней части языка к твердому нёбу. Ответ: 1c, 2a, 3d, 4b, 5e Задание 2. Выберите вариант, где правильно указан тип слога для выделенного фрагмента в слове "estrella". a) "es-" - открытый b) "-tre-" - условно-закрытый c) "-lla" - закрытый

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
	x		d) "tre-" - открытый Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta. La división silábica de "estrella" es [es-'tre-ʎa] (o ['tre-ja] en variedades yeístas). La sílaba "-lla" se considera cerrada porque termina en una consonante (el sonido [ʎ] o [j]). La opción 'a' es incorrecta porque "es-" termina en consonante ('s'), por lo que es una sílaba cerrada. La 'b' es incorrecta porque "-tre-" termina en vocal, siendo una sílaba abierta. La 'd' es incorrecta por la misma razón; "tre-" es abierta. Задание 3. Проанализируйте слово "innegable" с точки зрения возможной фонетической интерференции носителя русского языка. Укажите не менее двух потенциальных ошибок в произношении и объясните их причины. Ожидаемый ответ: Un hablante de ruso podría cometer al menos dos errores al pronunciar "innegable". Primero, podría no realizar la geminación o reforzamiento de la 'n' en la frontera morfológica "in-negable", pronunciando una 'n' simple [i.ne.ˈɣa.βle]. Esto se debe a que en ruso la geminación morfológica no es un fenómeno común. La pronunciación correcta enfatiza la 'n' [in.ne.ˈɣa.βle]. Segundo, podría palatalizar la 'n' ante la vocal anterior 'e', pronunciando [nʲ], un hábito automático de la base articulatoria rusa. En español, la 'n' ante 'e' no se palataliza y debe mantenerse como un sonido alveolar [n]. Ambas interferencias afectarían la naturalidad y precisión de la pronunciación.
Тема 3. Дифтонги и трифтонги	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистичес	**ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка	Задание 1. Установите соответствие между типами предложений и характерными для них интонационными контурами в испанском языке. 1) Повествовательное предложение

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
	ких знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	2) Общий вопрос (требующий ответа "sí/no") 3) Перечисление 4) Вопросительное предложение с вопросительным словом a) Серия восходящих тонов на каждом элементе, кроме последнего, где тон понижается. b) Постепенное нисходящее движение тона throughout фразы. c) Резкое повышение тона на последнем ударном слоге. d) Нисходящее движение с небольшим подъемом тона в конце. Ответ: 1b, 2c, 3a, 4d Задание 2. Выберите правильную интонационную характеристику для первой части сложноподчиненного предложения. "Cuando llegue María, vamos al cine." a) Мелодия завершённости с нисходящим тоном. b) Мелодия незавершённости с восходящим тоном. c) Ровный тон без изменения высоты. d) Резко нисходящий тон на ударном слоге. Ответ: b Объяснение: La opción 'b' es la correcta. La primera parte de la oración ("Cuando llegue María") es una oración subordinada temporal que antecede a la principal. Las subordinadas iniciales, al no ser autosuficientes y depender de la oración principal para completar el sentido, se pronuncian con una entonación de no conclusión o suspensión. Esto se manifiesta con un ascenso tonal en la última sílaba tónica (en este caso, "-rí-" de

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовой вариант контрольной работы
			"María"), señalando al oyente que la información continúa y que existe una estrecha conexión con lo que sigue. Задание 3. Сравните интонацию общего вопроса в испанском и русском языках. Объясните, какая основная ошибка может возникнуть у носителя русского языка и как она влияет на коммуникацию. Ожидаемый ответ: La principal diferencia reside en la naturaleza y el grado del ascenso tonal final. En español, el ascenso en una pregunta general (ej: ¿Vienes?) es muy marcado, abrupto y se concentra de manera muy notable en la última sílaba tónica ("-es"). En ruso, el ascenso para la misma función (ej: Ты идешь?) utilizando la ИК-2 es más suave, gradual y se distribuye en un intervalo más amplio, a menudo comenzando desde la sílaba pre-tónica. La error típico de un hablante de ruso es transferir este patrón suave al español, produciendo un ascenso final insuficientemente marcado. Esto afecta a la comunicación porque para un oyente nativo del español, la pregunta puede sonar poco clara, como si el hablante dudara, no estuviera seguro de estar haciendo una pregunta, o incluso como una afirmación con un matiz de duda, lo que puede llevar a malentendidos o a la necesidad de que el interlocutor pida una confirmación ("¿Perdón? ¿Es una pregunta?").

Критерии оценивания контрольной работы:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи, формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, обосновывает свои суждения и даёт правильные ответы на вопросы преподавателя

Хорошо	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи и формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, но содержание ответов имеют некоторые неточности и требуют уточнения и комментария со стороны преподавателя.
Удовлетворительно	Выставляется, если обучающийся знает и понимает материал по заданной теме, но изложение неполное, непоследовательное, допускаются неточности в определении понятий, студент не может обосновать свои ответы на уточняющие вопросы преподавателя
Неудовлетворительно	Выставляется, если обучающийся допускает ошибки в определении понятий, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Делает ошибки в ответах на уточняющие вопросы преподавателя

4.4. ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа (индикаторы ЗНАТЬ, УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ – на выбор) включает в себя проработку теоретического материала, изучение рекомендуемой литературы, выполнение практико-ориентированных заданий (заполнение таблиц, проведение сравнительного анализа, составление схем и др.), решение практических задач, создание презентаций, написание рефератов, подборка нормативного и иного материала и выполнение других заданий.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовое задание для самостоятельной работы
Тема 1. Гласные и согласные звуки	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; **ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка	Задание 1. Составьте сравнительную таблицу "Артикуляционные базы испанского и русского языков". В таблице должны быть отражены следующие параметры: положение и работа губ, положение языка, мышечное напряжение речевого аппарата, стабильность артикуляции гласных, наличие/отсутствие палатализации согласных. Для каждого параметра дайте краткую характеристику испанской и русской артикуляционной базы. На основе таблицы сформулируйте 3 основных вывода о ключевых различиях. Задание 2. Разработайте комплекс из 5 упражнений для преодоления влияния русской артикуляционной базы на испанское произношение. Для каждого упражнения укажите: 1) цель; 2) пошаговую инструкцию для выполнения; 3) конкретные звуки или аспекты произношения, на которые направлено упражнение. Упражнения должны быть направлены на устранение типичных ошибок русскоязычных учащихся (редукция безударных гласных, палатализация согласных, недостаточная напряженность артикуляции). Задание 3. Напишите аналитическую записку (объем 2-3 страницы) на тему "Влияние артикуляционных привычек русского языка на произношение испанских гласных и стратегии их коррекции". В работе проанализируйте не менее 3 типичных

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовое задание для самостоятельной работы
	языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	фонетических интерференций, дайте лингвистическое обоснование их причин и предложите конкретные методические приемы для их устранения. Проиллюстрируйте каждый случай примерами.
Тема 2. Ударение и интонация	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических,	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,	Задание 1. Создайте схему-классификацию "Система испанских согласных фонем". Схема должна отражать: 1) места образования согласных; 2) способы образования; 3) участие голосовых связок; 4) фонологические оппозиции. На основе схемы подготовьте пояснительную записку, в которой охарактеризуйте основные фонологические признаки испанского консонантизма и сравните их с системой согласных русского языка (указав на 3 ключевых различия).

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовое задание для самостоятельной работы
	лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; **ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка **ИОПК-1.3. Владеет** навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях	Задание 2. Проведите фонетический анализ текста (объем 150-200 слов) на испанском языке. В анализ включите: 1) транскрипцию 10 наиболее фонетически сложных слов с учетом всех фонетических процессов (ассимиляция, вокализация, геминация); 2) слогораздел всего текста с обоснованием división silábica; 3) анализ словесного ударения с указанием типа слов по месту ударения (agudas, llanas, esdrújulas, sobresdrújulas). Результаты оформите в виде таблиц и прокомментируйте. Задание 3. Подготовьте презентацию (10-12 слайдов) на испанском языке на тему "Фонетические особенности испанского языка в сравнении с русским: проблемы и решения". В презентации должны быть рассмотрены: различия в системах вокализма и консонантизма, особенности слогообразования и словесного ударения. Для каждого аспекта приведите примеры типичных ошибок русскоязычных учащихся и практические рекомендации по их преодолению. Используйте аудио-примеры (ссылками на ресурсы) для иллюстрации.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовое задание для самостоятельной работы
		функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	
Тема 3. Дифтонги и трифтонги	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; **ИОПК-1.2. Умеет** применять знания в области различного уровня закономерностей языка **ИОПК-1.3. Владеет**	Задание 1. Составьте детализированную таблицу "Интонационные модели основных коммуникативных типов предложений в испанском языке". В таблице должны быть представлены: повествовательные предложения (утверждение, перечисление), вопросительные (общий, частный, альтернативный вопросы), побудительные предложения, сложные синтаксические конструкции. Для каждого типа укажите: графическое изображение интонационной кривой, вербальное описание движения тона, функцию/значение модели, пример предложения с разметкой. Задание 2. Запишите аудио-подкаст (3-5 минут) на испанском языке, демонстрирующий использование различных интонационных моделей. В подкасте должны быть представлены: повествование с перечислением, общий и специальный вопросы, побудительное предложение, сложноподчиненное предложение. К записи приложите расшифровку текста с подробной интонационной разметкой, где обозначены: тоновые центры, направление движения тона, паузы, синтагматическое членение. Дайте комментарий к 3 наиболее интересным интонационным фрагментам. Задание 3. Проведите сравнительное исследование на тему "Особенности фразовой интонации в испанском и русском языках и их влияние на межкультурную

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Типовое задание для самостоятельной работы
	функциональных разновидностях	навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	коммуникацию". В ходе исследования: 1) проанализируйте аудиозаписи носителей обоих языков (не менее 2 примеров для каждого языка); 2) выявите 3 ключевых различия в интонационном оформлении одинаковых коммуникативных типов предложений; 3) разработайте практические рекомендации для русскоязычных учащихся по освоению испанской интонации. Результаты оформите в виде аналитического отчета (3-4 страницы) с примерами и графическими изображениями интонационных кривых.

Критерии оценивания самостоятельной работы:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	выставляется если работа носит научно-исследовательский характер, проанализирован и сделан сравнительный анализ нескольких литературных источников, приведены примеры
Хорошо	выставляется если проанализирован и сделан сравнительный анализ нескольких литературных источников, приведены примеры
Удовлетворительно	выставляется если проведен сравнительный анализ научно-методической литературы, приведены примеры

Неудовлетворительно	выставляется если работа прошла проверку на антиплагиат и соответствует требованиям оформления

4.5. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ КУРСОВЫХ РАБОТ

Курсовая работа позволяет выявить степень владения базовыми знаниями, умениями и навыками, необходимыми для обучения, и определить уровень владения новым материалом.

Примерные индивидуальные задания (темы) для курсовых работ:

КУРСОВАЯ РАБОТА НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА УЧЕБНЫМ ПЛАНОМ.

Критерии оценивания курсовой работы:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Содержание курсовой работы полностью соответствует заданию, содержащемуся в методических указаниях, и плану. Представлены результаты структурированного и логически последовательного обзора литературных и иных источников по теме исследования. Структура курсовой работы логически и методически выдержана. Верно определены исходные данные для расчетов. Все аналитические расчеты выполнены верно, корректно применены методы экономического анализа, не нарушена методика анализа предмета исследования. Все выводы и предложения убедительно аргументированы. При защите курсовой работы обучающийся правильно и уверенно отвечает на вопросы преподавателя, демонстрирует глубокое знание теоретического материала, способен аргументировать собственные утверждения и выводы
Хорошо	Содержание курсовой работы полностью соответствует заданию, содержащемуся в методических указаниях, и плану. Представлены результаты структурированного и логически последовательного обзора литературных и иных источников по теме исследования. Структура курсовой работы логически и методически выдержана. Верно определены исходные данные для расчетов. В расчетах допускаются незначительные (не искажающие общего итога оценки) погрешности/ошибки. Большинство выводов и предложений аргументировано, корректно применены методы экономического анализа, не нарушена методика анализа предмета исследования. Оформление курсовой работы и полученные результаты в целом отвечают требованиям, изложенным в методических указаниях. Имеются одна-две несущественные ошибки в использовании терминов, в построенных диаграммах и схемах, в оформлении таблиц. Наличествует незначительное количество грамматических и/или стилистических ошибок. При защите курсовой работы обучающийся правильно и уверенно отвечает на большинство вопросов преподавателя, демонстрирует хорошее знание теоретического материала, но не всегда способен аргументировать собственные утверждения и выводы. При наводящих вопросах преподавателя исправляет ошибки в ответе
Удовлетворительно	Содержание курсовой работы полностью соответствует заданию, содержащемуся в методических указаниях, и плану. Результаты обзора литературных и иных источников представлены недостаточно полно, недостаточно логично и последовательно. Верно определены исходные данные для расчетов, но имеются грубые ошибки в расчетах.

	Аргументация выводов и предложений слабая или отсутствует. Экономические выводы носят констатирующий (описательный) характер. Имеются одно-два существенных отклонений от требований в оформлении курсовой работы. Полученные результаты в целом отвечают требованиям, изложенным в методических указаниях. Имеются одна-две существенных ошибки в использовании терминов, в построенных диаграммах и схемах. Много грамматических и/или стилистических ошибок. При защите курсовой работы обучающийся допускает грубые ошибки при ответах на вопросы преподавателя, демонстрирует слабое знание теоретического материала, в большинстве случаев не способен уверенно аргументировать собственные утверждения и выводы
Неудовлетворительно	Содержание курсовой работы не соответствует заданию, содержащемуся в методических указаниях, и плану. Неверно определены исходные данные для расчетов, неверно и некорректно применены методы экономического анализа. Экономические выводы содержат неверную экономическую оценку. Имеются более двух существенных отклонений от требований в оформлении курсовой работы. Большое количество существенных ошибок по сути работы, много грамматических и стилистических ошибок и др. Полученные результаты не отвечают требованиям, изложенным в методических указаниях. При защите курсовой работы обучающийся демонстрирует слабое понимание программного материала, студент не может защитить свои решения, допускает грубые фактические ошибки при ответах на поставленные вопросы или вовсе не отвечает на них. Курсовая работа не представлена преподавателю. Обучающийся не явился на защиту курсовой работы

5. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта/зачёта с оценкой/экзамена.

5.1. Вопросы зачёту (3 семестр):

1. Дайте определение артикуляционной базы языка. Охарактеризуйте ключевые особенности артикуляционной базы испанского языка в сравнении с русской.
2. Опишите состав гласных фонем испанского языка. Проведите сравнительный анализ с системой вокализма русского языка.
3. Опишите акустические характеристики испанских звуков (длительность, высота, сила, тембр) в сравнении с русскими.
4. Опишите влияние артикуляционной базы русского языка на произношение испанских звуков. Назовите основные пути преодоления интерференции.
5. Объясните, какие транскрипционные системы используются для записи звукового состава испанской речи.
6. Охарактеризуйте фонологически существенные признаки испанского вокализма (открытость/закрытость, лабиализация).
7. Дайте определение дифтонгам и трифтонгам в испанском языке. Классифицируйте их и приведите примеры.
8. Объясните понятие «твёрдый приступ» в испанском языке. Опишите его артикуляцию и функции.
9. Охарактеризуйте систему консонантизма испанского языка. Проведите сравнительный анализ с системой согласных фонем русского языка.
10. Опишите фонологически существенные признаки испанского консонантизма (глухость/звонкость, напряженность, место и способ образования).
11. Объясните явление ассимиляции согласных в испанском языке. Проиллюстрируйте примерами прогрессивную и регрессивную ассимиляцию.
12. Дайте определение слога. Опишите виды слогов в испанском языке и основные правила слогораздела.
13. Охарактеризуйте систему словесного ударения в испанском языке. Объясните функции и основные правила постановки ударения.
14. Опишите элементы акцентно-мелодической структуры испанской фразы. Что понимается под фразовым ударением и какова его функция?
15. Охарактеризуйте основные типы испанской фразовой мелодии (мелодия завершённости, незавершённости, вопросительная).
16. Опишите интонационное оформление основных коммуникативных типов предложений в испанском языке: повествовательных и побудительных.
17. Опишите интонационное оформление различных типов вопросительных предложений (общий, частный, альтернативный вопрос).
18. Объясните, как осуществляется интонационное оформление сложных синтаксических конструкций (сложносочиненных и сложноподчиненных предложений).

19. Объясните взаимосвязь интонации и порядка слов при разном актуальном членении фразы (тема-рематическое членение).
20. Проведите сравнительный анализ испанской и русской фразовой интонации. Укажите на основные различия, значимые для межкультурной коммуникации.

Критерии оценивания зачёта:

Оценка	Критерии оценивания
Зачтено	Обучающийся должен: уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; продемонстрировать прочное, достаточно полное усвоение знаний программного материала; продемонстрировать знание основных теоретических понятий; правильно формулировать определения; последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: незнание значительной части программного материала; не владение понятийным аппаратом дисциплины; существенные ошибки при изложении учебного материала; неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; неумение делать выводы по излагаемому материалу.

6. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

Задания для диагностической работы должны обеспечивать оценку полностью или частично сформированных компетенций. Каждое задание должно быть привязано к тому или иному индикатору сформированности компетенций.

При формировании заданий для диагностической работы необходимо использовать тестовые задания следующих типов:

Тип задания 1. Задания закрытого типа на установление соответствия.

Тип задания 2. Задания закрытого типа на установление последовательности.

Тип задания 3. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор одного правильного ответа из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 4. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор нескольких ответов из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом.

Все типы заданий должны быть представлены не менее одного раза.

№ п/п	Тема занятия	Код компетенции	Индикатор	Тип задания	Задание	
					Вариант 1	Вариант 2
1	Тема 1. Гласные и согласные звуки	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функциониров	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях	1	Задание 1. Установите соответствие между испанскими гласными фонемами и их краткими описаниями с учётом артикуляционной базы. 1) /a/ 2) /e/ 3) /i/ 4) /o/ 5) /u/ a) Закрытый гласный переднего ряда, артикулируется с более высоким положением языка, чем русский [и]. b) Открытый гласный среднего ряда, артикуляция более передняя по	Задание 1. Установите соответствие между фонетическими терминами и их определениями. 1) Артикуляционная база 2) Длительность звука 3) Тембр звука 4) Фонема 5) Транскрипция a) Время звучания сегмента речи. b) Минимальная единица звукового строя языка, служащая для различения смысла слов. c) Совокупность привычных артикуляционных навыков,

		ания изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;		сравнению с русским [a]. c) Закрытый гласный заднего ряда, артикуляция характеризуется сильным напряжением губ. d) Открытый гласный переднего ряда, положение языка ниже, чем у русского [э]. e) Открытый гласный заднего ряда, артикуляция менее огубленная, чем у русского [o]. Ответ: 1b, 2d, 3a, 4e, 5c	характерных для носителей данного языка. d) Система условных знаков для точной записи звучащей речи. e) Индивидуальная окраска звука, определяемая составом обертонов. Ответ: 1c, 2a, 3e, 4b, 5d
				3	Задание 2. Выберите правильное утверждение о характерной особенности испанской артикуляционной базы по сравнению с русской. a) В испанском языке артикуляция гласных характеризуется меньшим мышечным напряжением. b) Для испанского языка характерна палатализация согласных перед гласными переднего ряда. c) Испанские взрывные согласные /p, t, k/ всегда произносятся с аспирацией. d) Артикуляция испанских гласных отличается большей стабильностью и отсутствием редукции. Ответ: d Объяснение: La opción 'd' es la correcta	Задание 2. Выберите правильное утверждение о составе гласных фонем в испанском языке. a) В испанском языке, как и в русском, существует фонологическое противопоставление гласных по долготе/краткости. b) Система вокализма испанского языка состоит из пяти гласных фонем, различающихся по ряду и подъёму. c) В испанском языке присутствуют редуцированные гласные фонемы, аналогичные русским [ъ] и [ь]. d) Количество гласных фонем в испанском языке варьируется в зависимости от диалекта. Ответ: b

					porque una de las características fundamentales de la articulación vocálica en español es su estabilidad y claridad, sin los procesos de reducción (debilitamiento) típicos del ruso en sílabas átonas. La opción 'a' es falsa, ya que la articulación en español es más tensa. La 'b' describe un fenómeno del ruso (palatalización), no del español. La 'c' es incorrecta porque las oclusivas sordas en español no se aspiran como en inglés.	Объяснение: La opción 'b' es la correcta. El sistema vocálico del español estándar se compone de cinco fonemas (/a/, /e/, /i/, /o/, /u/) que se diferencian por el lugar de articulación (filo anterior, central, posterior) y la altura de la lengua (abierta, media, cerrada). La opción 'a' es falsa, el español no distingue vocales largas y breves. La 'c' es incorrecta, ya que no hay vocales reducidas. La 'd' es engañosa; aunque hay variación alofónica, el inventario fonémico básico de 5 vocales es constante.
				5	Задание 3. Опишите основные различия в артикуляционной базе испанского и русского языков, касающиеся положения и работы губ при произнесении гласных. Ожидаемый ответ: La base articulatoria del español se caracteriza por una mayor actividad y tensión de los labios en comparación con el ruso, especialmente en la producción de las vocales redondeadas /o/ y /u/. En español, la labialización es más intensa y definida. Para la vocal /o/, los labios se proyectan hacia adelante formando un círculo más cerrado y tenso, mientras que en ruso la posición es más relajada. Para la /u/, la protrusión labial es muy marcada en español, creando una	Задание 3. Объясните, почему для носителя русского языка важно концентрироваться на стабильности артикуляции испанских гласных, и к каким последствиям для понимания может привести редукция гласных в безударных позициях. Ожидаемый ответ: Para un hablante de ruso es crucial concentrarse en la estabilidad de la articulación de las vocales españolas debido a la diferencia fonológica entre ambos idiomas. En ruso, las vocales en sílabas átonas sufren reducción, es decir, se debilitan y cambian su calidad (por ejemplo, [o] se pronuncia como [a] o [ə]). Si un hablante de ruso transfiere este hábito al español, puede provocar

					resonancia más oscura. Por el contrario, en ruso, los labios participan de manera menos activa en la articulación de las vocales, lo que puede llevar a una articulación más plana cuando los hablantes de ruso transfieren este hábito al español.	ininteligibilidad o malentendidos, ya que en español todas las vocales, tónicas y átonas, mantienen su calidad fonética completa. La reducción de una vocal puede alterar la identidad de la palabra. Por ejemplo, si la 'o' en "peso" se reduce, puede percibirse como "pesa", cambiando completamente el significado. Por lo tanto, la estabilidad vocálica es esencial para la claridad y precisión en la comunicación en español.
			ИОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка	2	Задание 1. Установите логическую последовательность шагов по преодолению влияния русской артикуляционной базы на произнесение испанского звука [a]. a) Осознать, что русский [a] является более задним по сравнению с испанским. b) Потренировать изолированное произнесение испанского [a], контролируя положение языка. c) Проанализировать артикуляцию: кончик языка у нижних зубов, средний ряд, открытый подъём. d) Включить звук [a] в слоги и слова, следя за стабильностью артикуляции. e) Сравнить акустический эффект испанского [a] и русского [a]. f) Добиться автоматизации	Задание 1. Установите логическую последовательность этапов работы над испанской фонемой /e/ для носителя русского языка. a) Идентифицировать interference: замена испанского /e/ на русский [э] или [и] в безударной позиции. b) Отработать чёткое произнесение /e/ в ударной позиции в различных словах. c) Отработать произнесение /e/ в безударной позиции, избегая редукции. d) Понять, что испанская /e/ — гласный переднего ряда среднего подъёма, более закрытый, чем русский [э]. e) Сравнить звучание слов с /e/ в ударной и безударной позициях (например, "este" - "entero"). f) Интегрировать правильное произношение в связную речь.

					произношения в спонтанной речи. Ответ: a, c, b, e, d, f	Ответ: d, a, b, c, e, f
				4	Задание 2. Выберите все рекомендации, которые помогут носителю русского языка минимизировать влияние родной артикуляционной базы на испанские гласные. a) Сознательно увеличить напряжение мышц речевого аппарата. b) Тренировать произношение гласных перед зеркалом, контролируя огубленность. c) Практиковать произнесение длинных цепочек гласных для выработки стабильности. d) Стараться произносить безударные гласные с большей интенсивностью, чем ударные. e) Уделять особое внимание артикуляции гласных в конечной позиции слова. f) Всегда заменять испанские гласные их ближайшими русскими аналогами. Ответ: a, b, c, e Объяснение: Las opciones a, b, c y e son correctas. Una mayor tensión muscular (a) es característica de la base articulatoria española. El control visual con un espejo	Задание 2. Выберите все факторы, которые являются типичными проявлениями влияния русского языка на произношение испанских гласных. a) Редукция (ослабление) безударных гласных. b) Палатализация согласных перед гласными переднего ряда [i], [e]. c) Отсутствие чёткого противопоставления по долготе/краткости гласных. d) Произнесение испанского [u] без достаточной протрузии губ. e) Дифтонгизация ударных гласных [e] и [o] в открытых слогах. f) Произнесение испанского [a] как более заднего звука. Ответ: a, b, d, f Объяснение: Las opciones a, b, d y f son manifestaciones típicas de la interferencia del ruso. La reducción de vocales átonas (a) y la palatalización de consonantes (b) son hábitos fonéticos del ruso. La falta de una protrusión labial marcada en la /u/ (d) y la articulación de /a/ como un sonido más posterior (f) son consecuencia directa de

					(b) ayuda a corregir la labialización. Las cadenas vocálicas (c) desarrollan la estabilidad y claridad de cada vocal. La atención a las vocales finales (e) es crucial, ya que en ruso suelen reducirse, pero en español no. La opción 'd' es incorrecta porque altera el patrón de acentuación del español. La 'f' es el error que se busca evitar.	las diferencias en las bases articulatorias. La opción 'c' no es una interferencia, ya que el español tampoco opone vocales por longitud. La 'e' no es típica del ruso, es un fenómeno de algunos dialectos del español.
				5	Задание 3. Составьте комплекс из трёх упражнений для отработки стабильности артикуляции испанских гласных, направленный на преодоление влияния русской артикуляционной базы. Обоснуйте цель каждого упражнения. Ожидаемый ответ: Para superar la influencia de la base articulatoria rusa y desarrollar la estabilidad vocálica en español, propongo el siguiente complejo de tres ejercicios. Primer ejercicio: Repetición de secuencias de vocales en espejo (ai, ae, ao, au / ia, ie, io, iu, etc.). El objetivo es entrenar el aparato fonador para pasar de una vocal a otra manteniendo la integridad de cada sonido, sin deslizamientos o reducciones. Segundo ejercicio: Lectura de palabras con vocales idénticas en sílabas tónicas y átonas (ej: "camada", "perecer", "solomo"). La finalidad es conscientizar y practicar la igualdad de calidad de las	Задание 3. Проанализируйте, как различия в системах вокализма русского и испанского языков могут повлиять на процесс аудирования (восприятия на слух) для носителя русского языка. Ожидаемый ответ: Las diferencias en los sistemas vocálicos del ruso y el español pueden causar dificultades significativas en la audición para un hablante de ruso. En primer lugar, la reducción vocálica en ruso condiciona al oyente a "esperar" sonidos débiles en sílabas átonas. Al escuchar español, donde las vocales son siempre claras, puede inicialmente "sobreinterpretar" o no procesar correctamente las sílabas átonas, lo que ralentiza la comprensión. En segundo lugar, la distinción de calidad entre las cinco vocales españolas es crucial. Un hablante de ruso, acostumbrado a un sistema con más vocales y alofonía

					vocales, independientemente de su posición acentual, combatiendo así el hábito ruso de la reducción. Tercer ejercicio: Pronunciación exagerada y sostenida de cada vocal en palabras bisílabas con acento en la segunda sílaba (ej: "jamás", "verdad", "motín"). Esto fortalece la musculatura y afianza la articulación correcta, incluso en la sílaba átona inicial, que es vulnerable a la interferencia.	condicionada por el contexto (como la palatalización), podría no percibir con suficiente precisión el contraste entre, por ejemplo, /e/ y /i/ o /o/ y /u/ en palabras minimales como "pelo/pilo" o "poco/puco", lo que puede llevar a confusiones léxicas. Su oído está sintonizado para detectar otros rasgos (como la palatalización), que son irrelevantes en español.
			ИОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерно	1	Задание 1. Установите соответствие между парами слов и фонетическим явлением, которое демонстрирует различие в системах вокализма русского и испанского языков. 1) "casa" - "касса" 2) "peso" - "песо" 3) "puro" - "пуро" 4) "tipo" - "типо" a) Более передняя артикуляция испанского [a]. b) Отсутствие редукции безударного [o] в испанском. c) Отсутствие палатализации согласного перед [i] в испанском. d) Более напряжённая и огублённая артикуляция испанского [u].	Задание 1. Установите соответствие между фонетическими характеристиками и их принадлежностью к артикуляционной базе языка. 1) Стабильность артикуляции гласных в безударных позициях. 2) Наличие редуцированных гласных [ъ] и [ь]. 3) Сильная протрузия губ при артикуляции [o] и [u]. 4) Палатализация согласных перед гласными переднего ряда. a) Характерно для испанской артикуляционной базы. b) Характерно для русской артикуляционной базы. c) Не характерно ни для одной из баз.

			тях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;		Ответ: 1a, 2b, 3d, 4c	Ответ: 1a, 2b, 3a, 4b
				3	Задание 2. При транскрипции испанского слова "aceite" носитель русского языка записал его как [a'сэйтэ]. Выберите наиболее точный анализ фонетической интерференции. a) Произошла замена испанского дифтонга на монофтонг. b) Произошла палатализация согласного [s] и редукция конечного гласного. c) Произошла замена испанского interdental на русский альвеолярный звук. d) Произошла замена гласного [e] на [э] и добавление конечного гласного. Ответ: b Объяснение: La opción 'b' es la correcta. La transcripción [a'сэйтэ] muestra dos interferencias típicas del ruso. Primero, la 's' en "ce" se palataliza, sonando como [c'] (representado aquí por el efecto en la vocal siguiente 'эй'), debido a la influencia del sonido ruso перед 'e'. Segundo, la vocal final 'e' se reduce a [э] (un sonido más central y débil), imitando el patrón de reducción vocálica final del ruso. En la pronunciación correcta española [a'θe̯j̯.te], la 'c' es interdental, no se palataliza, y la 'e' final es una vocal clara y completa.	Задание 2. Выберите правильную транскрипцию, отражающую характерное для испанского языка отсутствие редукции гласных. a) "hospital" -> [os.pi.'tal] b) "hospital" -> [os.pi.'t al] (редуцированный конечный гласный) c) "hospital" -> [hos.pi.'tal] d) "hospital" -> [os.pi.'t al] (редуцированный начальный гласный) Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta porque representa la pronunciación estándar [os.pi.'tal] donde todas las vocales, incluidas las átonas ('o' inicial y 'a' final), mantienen su calidad completa y no se reducen. La opción 'a' es incorrecta ya que omite la aspiración de la 'h' inicial, que aunque es muda, suele marcarse en posición inicial de palabra en algunas transcripciones para indicar el corte silábico. Las opciones 'b' y 'd' muestran varios grados de reducción vocálica ([ ], [ ]), lo cual es un error de transferencia del ruso y no corresponde a la norma del español.

				5	Задание 3. Проанализируйте слово "электричество" с точки зрения носителя испанского языка, не знакомого с русской фонетикой. Какие особенности русской артикуляционной базы и системы вокализма проявятся в его произношении и почему? Ожидаемый ответ: Un hablante de español que intente pronunciar la palabra "электричество" probablemente manifestaría las siguientes características de su base articulatoria. En primer lugar, pronunciaría todas las vocales con claridad y sin reducción, incluso en sílabas átonas. Por ejemplo, la 'o' reducida en la primera sílaba [ ] la pronunciaría como una [o] completa, y la 'e' reducida en la última sílaba [ ] como una [e] clara. En segundo lugar, no palatalizaría las consonantes ante las vocales anteriores. La 'т' antes de 'e' se pronunciaría como una oclusiva dental sorda [t] sin el alófono palatalizado [t'] del ruso. La 'c' se articularía como [s], no como [s']. En tercer lugar, la 'ч' podría ser reemplazada por el sonido español [tʃ], que es similar pero no idéntico. La articulación general sonaría más "plana" para un oído ruso debido a la falta de los contrastes de palatalización y a la estabilidad de las vocales, lo que destacaría la diferencia	Задание 3. Сравните артикуляцию испанского и русского звука [o] по следующим параметрам: положение языка, работа губ, стабильность артикуляции в безударной позиции. Сделайте вывод о фонетических навыках, которые необходимо развить носителю русского языка. Ожидаемый ответ: La articulación de la vocal [o] en español y ruso presenta diferencias clave. En cuanto a la posición de la lengua, en ambos idiomas es una vocal posterior, pero en español la lengua está ligeramente más adelantada. La principal diferencia radica en la labialización. En español, los labios se proyectan hacia adelante formando un círculo pequeño, tenso y muy definido. En ruso, el redondeamiento es menos intenso y los labios están más relajados. La diferencia más crucial es la estabilidad. En español, la [o] mantiene su calidad articulatoria completa en todas las posiciones, tónica y átona. En ruso, la [o] en sílabas átonas se reduce significativamente, acercándose a un sonido [a] o [ə]. Conclusión: Un hablante de ruso que aprenda español debe desarrollar tres habilidades: 1) Aumentar la tensión y proyección labial para la /o/. 2)

					fundamental entre las dos bases articulatorias.	Controlar la posición de la lengua para evitar un sonido demasiado posterior. 3) Y, lo más importante, desautomatizar el hábito de la reducción vocálica, practicando la claridad de la /o/ en todas las posiciones dentro de la palabra.
2	Тема 2. Ударение и интонация	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	2	Задание 1. Установите логическую последовательность этапов артикуляции звонкого согласного [b] в интервокальной позиции в слове "haba". a) Сомкнутие нижней и верхней губ. b) Ослабление смычки при сохранении артикуляционного контакта. c) Создание слабой воздушной струи с включением голосовых связок. d) Полное размыкание губ для перехода к следующему гласному. e) Подготовка артикуляционного аппарата в положении для гласного [a]. Ответ: e, a, c, b, d	Задание 1. Установите логическую последовательность процессов, происходящих при произнесении слова "acto" с учетом слогораздела и артикуляции. a) Твердый приступ гласного [a]. b) Завершение слога [ak] взрывным [k]. c) Артикуляционная подготовка смычки для [k]. d) Слогораздел между [k] и [t]. e) Реализация взрыва [t] с переходом к [o]. f) Формирование билабиальной смычки для [p] в "apto". Ответ: a, c, b, d, e
				4	Задание 2. Выберите все характеристики, соответствующие испанскому системе консонантизма в отличие от русской. a) Наличие палатализованных и непалатализованных пар согласных. b) Отсутствие аспирации глухих	Задание 2. Выберите все утверждения, верно описывающие особенности испанского вокализма. a) В безударных слогах происходит качественная редукция гласных. b) Твердый приступ характерен для

					смычных согласных в начальной позиции. c) Прогрессивная ассимиляция по глухости в сочетаниях согласных. d) Позиционное оглушение звонких согласных в конечной позиции слова. e) Наличие фонологического противопоставления по твердости/мягкости. f) Слабая степень звонкости у звонких согласных. Ответ: b, c, f Объяснение: Las opciones b, c y f son correctas. La ausencia de aspiración en /p, t, k/ (b) es una característica distintiva del español frente al inglés, y en posición inicial se articulan con mayor tensión que en ruso. La asimilación progresiva (c) ocurre en español (ej: "mismo" [miz.mo]), mientras que en ruso es regresiva. La escena sonoridad (f) es típica de los consonantes sonoros españoles. Las opciones a y e describen el sistema ruso, no el español. La opción d es falsa; en español no hay un ensordecimiento posicional final sistemático como en ruso.	гласных в начале слова после паузы. c) Все гласные в ударных позициях являются краткими. d) В системе отсутствует фонологическое противопоставление гласных по долготе. e) Лабиализация гласных заднего ряда менее выражена, чем в русском языке. f) Дифтонги состоят из сочетания сильной и слабой гласной. Ответ: b, d, f Объяснение: Las opciones b, d y f son correctas. El ataque glótico o "твердый приступ" (b) es un fenómeno común. El español no posee oposición fonológica de vocales largas y breves (d). Los diptongos (f) se forman con una vocal fuerte (a, e, o) y una débil (i, u) o viceversa. La opción a es incorrecta: no hay reducción cualitativa en sílabas átonas. La c es falsa: la longitud no es un rasgo fonológico relevante. La e es falsa: la labialización en /o/ y /u/ es más marcada en español.
				5	Задание 3. Опишите фонологически существенные признаки испанского консонантизма на примере противопоставления фонем /p/ - /b/, /t/ - /d/, /k/ - /g/, учитывая аспекты	Задание 3. Объясните понятие "твердый приступ" (ataque glótico) в испанском языке, опишите его артикуляцию и укажите позиции, в которых он встречается.

					глухости/звонкости и напряженности/ненапряженности. Ожидаемый ответ: El sistema consonántico del español se caracteriza por una oposición fundamental entre fonemas sordos y sonoros, pero con una realización fonética que difiere de la rusa. Las series /p, t, k/ son sordas y se articulan con mayor tensión muscular y sin aspiración. Por el contrario, las series /b, d, g/ son sonoras, pero su sonoridad es débil en comparación con las consonantes sonoras rusas. Sin embargo, la distinción clave es de modo articulatorio en posición intervocálica: los sonoros /b, d, g/ se realizan como aproximantes [β, ð, ɣ], con un cierre incompleto y sin vibración laríngea marcada, mientras que los sordos /p, t, k/ mantienen su carácter oclusivo. Así, la oposición no es solo de sonoridad, sino también de tensión y grado de obstrucción. En posición inicial absoluta o tras nasal, los sonoros se realizan como oclusivos [b, d, g], pero aún con una sonoridad menos enfática que en ruso.	Ожидаемый ответ: El "ataque glótico" o "golpe de glotis" (en inglés, glottal stop) es un fenómeno articulatorio que consiste en el cierre momentáneo de las cuerdas vocales antes de la emisión de una vocal. En español, este fenómeno, conocido como "ataque duro" o "tensión inicial", no es un fonema como en otras lenguas, sino un rasgo articulatorio optional que afecta a las vocales en posición inicial absoluta de palabra o de morfema tras pausa. Su articulación implica una constricción completa en la glotis, que se libera bruscamente justo antes de que comience la vibración para la vocal siguiente (ej: "¡Alto!" [ˈʔal.to]). Este recurso se utiliza a menudo para enfatizar o para un habla más cuidadosa. Es importante destacar que no es obligatorio y su uso varía según el hablante, el registro y el énfasis deseado. Su presencia marca un inicio nítido del núcleo silábico vocálico.
			ИОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного	1	Задание 1. Установите соответствие между испанскими словами и типами слогов, которые в них присутствуют. 1) "aire"	Задание 1. Установите соответствие между фонетическими явлениями и примерами их реализации в испанских словах. 1) Позиционная вокализация

			уровня закономерностей языка		2) "trasplante" 3) "ley" 4) "examen" 5) "ciudad" a) Дифтонг восходящий b) Дифтонг нисходящий c) Слог закрытый d) Слог открытый e) Слог условно-закрытый Ответ: 1a, 2c, 3b, 4e, 5d	2) Прогрессивная ассимиляция 3) Отсутствие палатализации 4) Твердый приступ гласного 5) Геминация морфологическая a) "innegable" [in.ne.'ɣa.βle] b) "casaca" [ka.'sa.ka] (произношение [k]) c) "¡Ahora!" [ʔa.'o.ɾa] d) "mismo" ['miz.mo] e) "subrayar" [su.βra.'jaɾ] Ответ: 1e, 2d, 3b, 4c, 5a
				3	Задание 2. Выберите правильный вариант слогораздела для слова "subtítulo". a) sub-tí-tu-lo b) su-btí-tu-lo c) subtí-tu-lo d) sub-tít-u-lo Ответ: a Объяснение: La opción 'a' es la correcta. La división silábica en español sigue el principio de máxima sonoridad. La 's' es una consonante de menor sonoridad que la 'u', por lo que inicia la sílaba "sub". El grupo 'bt' no es posible en inicio de sílaba en español, ya que la 'b' (oclusiva) tiene mayor sonoridad que la 't' (oclusiva), pero la combinación de dos oclusivas seguidas en onset silábico no está permitida. Por lo	Задание 2. Выберите слово, в котором происходит позиционное оглушение звонкого согласного. a) "club" [kluβ] b) "árbol" ['aɾ.βol] c) "jazmín" [xaz.'min] d) "afgano" [av.'ɣa.no] Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta. En la palabra "jazmín", la letra 'z' representa el fonema /θ/ (en español peninsular) o /s/ (en español americano), que es sordo. Sin embargo, la 's' en la sílaba final "-mín" es sonora. Lo relevante aquí es que el fonema /b/ en "club" (opción a) no se ensordece finalmente; se pronuncia como [β] (aproximante). En

					tanto, la 'b' cierra la primera sílaba "sub", y la 't' inicia la sílaba tónica "tí". La división correcta es [sub-'ti-tu-lo].	"árbol" (b) y "afgano" (d) los sonoros /b/ y /g/ se realizan como aproximantes [β] y [ɣ] en posición intervocálica, que es su alófono principal, no un ensordecimiento. El verdadero ensordecimiento posicional ocurre en algunos dialectos en final de frase, pero no es un rasgo general del español estándar como en ruso. La opción 'c' muestra la realización sonora de /m/ y /n/, que no se ensordecen.
				5	Задание 3. Проанализируйте словесное ударение в словах "cráneo", "policía", "estación" и "rápidamente" с точки зрения его места и функции. Объясните, как ударение влияет на значение и грамматическую форму в испанском языке. Ожидаемый ответ: El acento léxico en español es de vital importancia porque es fonológicamente distintivo, es decir, puede cambiar el significado de una palabra o su categoría gramatical. En las palabras dadas: "cráneo" lleva el acento en la antepenúltima sílaba (sobresdrújula), lo que es permitido gracias a la terminación en vocal. "Policía" es esdrújula (acento en la antepenúltima) y distingue la profesión ("la policía") del verbo "policiar". "Estación" es llana o grave (acento en la penúltima sílaba) y sigue la regla general de las palabras terminadas en 'n'.	Задание 3. Составьте комплекс из трех упражнений для отработки правильного слогораздела в испанских словах, содержащих группы согласных в интервокальной позиции. Обоснуйте цель каждого упражнения. Ожидаемый ответ: Para practicar la correcta silabificación en palabras con grupos consonánticos intervocálicos, propongo este complejo de tres ejercicios. Ejercicio 1: Segmentación silábica oral de palabras con grupos de dos consonantes (ej: "atmósfera" [at.'mos.fe.ɾa], "insistir" [in.sis.'tiɾ]). El objetivo es aplicar conscientemente la regla de que, si la segunda consonante es 'l' o 'r', ambas van a la siguiente sílaba (pr, pl, br, bl, etc.), y en otros casos, la primera consonante cierra la sílaba anterior. Ejercicio 2: Lectura de listas de palabras que contrastan grupos

					"Rápidamente" es sobresdrújula, típico de los adverbios en "-mente" que conservan el acento del adjetivo original ("rápido"). La función del acento se evidencia en pares mínimos como "término" (sustantivo) / "terminó" (verbo), donde la posición del acento es la única diferencia y altera completamente la categoría gramatical y el significado. Por lo tanto, el acento no es solo un rasgo prosódico, sino un morfema lexical y gramatical esencial.	consonánticos permitidos y no permitidos en el ataque silábico del español (ej: "tigre" [ˈti.ɣɾe] vs. *"tgire"). La finalidad es internalizar las restricciones fonotácticas del español, evitando transferencias de la lengua materna. Ejercicio 3: Dictado de frases que contengan palabras con grupos de tres consonantes (ej: "instinto" [ins.'tin.to], "transporte" [trans.'por.te]). El propósito es desarrollar la capacidad de percibir y reproducir automáticamente la división silábica correcta en el flujo del habla, asegurando que la 's' preconsonántica siempre cierre la sílaba anterior, a diferencia de lo que ocurre en inglés.
			ИОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,	2	Задание 1. Установите логическую последовательность анализа фонетических особенностей испанского слова "absoluto" для носителя русского языка. a) Выявить отсутствие палатализации согласного [b] перед гласным переднего ряда. b) Определить тип слогов и место ударения. c) Проанализировать артикуляцию группы согласных [bs] с позиции слогораздела. d) Сравнить артикуляцию ударного и	Задание 1. Установите логическую последовательность выявления фонетической интерференции при произнесении носителем русского языка слова "dignidad". a) Обнаружить палатализацию [d] перед [i]. b) Зафиксировать редукцию конечного гласного [a] в [ə]. c) Отметить отсутствие вокализации [g] в позиции перед [n]. d) Выявить излишнюю напряженность артикуляции [g]. e) Определить неверный слогораздел

			словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;		безударного [o] на предмет редукции. e) Определить наличие/отсутствие твердого приступа начального гласного. f) Проверить оглушение конечного гласного. Ответ: b, c, a, d, e, f	[dig.ni.dad]. f) Зафиксировать аспирацию глухого [t] в конечной позиции. Ответ: a, b, d, c, e
				4	Задание 2. Выберите все слова, где наличие или отсутствие дифтонга является смыслоразличительным признаком. a) "país" - "pais" b) "vio" - "vío" c) "continuo" - "continuó" d) "causa" - "causá" e) "ley" - "leí" f) "ruido" - "roído" Ответ: a, c, e, f Объяснение: Las opciones a, c, e y f son correctas porque la presencia o ausencia de un diptongo (o su ruptura en hiato) cambia el significado de la palabra. En "país" (diptongo) vs. "pais" (hiato, palabra inexistente pero que mostraría la diferencia). En "continuo" (adjetivo, con diptongo) vs. "continuó" (verbo, con hiato marcado por la tilde). En "ley" (diptongo) vs. "leí" (hiato). En "ruido" (diptongo) vs. "roído" (participio, con hiato). La opción 'b' es incorrecta porque "vío" no es una	Задание 2. Выберите все случаи, где наблюдается регрессивная ассимиляция согласных по глухости/звонкости в испанском языке. a) "isla" ['iz.la] b) "mismo" ['miz.mo] c) "atlas" ['at.las] d) "adquirir" [að.ki.'ɾiɾ] e) "subterráneo" [suβ.te.'ra.ne.o] f) "afgano" [av.'ɣa.no] Ответ: d, f Объяснение: Las opciones d y f son ejemplos de asimilación regresiva (la consonante siguiente afecta a la anterior). En "adquirir", la 'd' sonora se assimila a la sordera de la 'k' siguiente, resultando en [að] (la fricativa dental sorda [θ] en variedades peninsulares o [s] en americanas, pero mostrando un cambio). En "afgano", la 'f' sorda se sonoriza parcialmente por la 'g' sonora siguiente, resultando en [av] (aunque es más una aproximante). Las opciones a, b y c muestran asimilación progresiva (la

					forma estándar. La 'd' es incorrecta porque "causá" no es una forma verbal estándar en español; el contraste no se da en el paradigma regular.	consonante anterior afecta a la siguiente). La opción 'e' no muestra una asimilación de sonoridad clara; la 'b' se realiza como su alófono aproximante [β] de manera natural en posición intervocálica.
				5	Задание 3. Проанализируйте слово "psicología" с точки зрения возможной фонетической интерференции носителя русского языка. Выявите не менее трех потенциальных ошибок и объясните их причины, основываясь на различиях артикуляционных баз. Ожидаемый ответ: Un hablante de ruso podría cometer al menos tres errores al pronunciar "psicología". Primero, podría insertar una vocal de apoyo (epéntesis) y decir [pə.si.ko.lo.'xi.ə], pronunciando la 'p' inicial de forma aislada. Esto se debe a que en ruso los grupos de consonantes en inicio de palabra con 'p' + sibilante son menos frecuentes y la base articulatoria rusa tiende a una estructura silábica CV (consonante-vocal). Segundo, podría palatalizar la 's' ante la 'i', pronunciando [sʲ] en lugar de [s]. Esto es un hábito automático de la base articulatoria rusa, donde las consonantes se palatalizan sistemáticamente ante vocales anteriores. Tercero, podría ensordecer o reducir la vocal final 'a' a [ə] o incluso omitirla,	Задание 3. Сравните артикуляцию и акустический эффект испанского и русского звука [s] по следующим параметрам: место артикуляции, участие голосовых связок, палатализация. Сделайте вывод о типичных ошибках русскоязычных учащихся. Ожидаемый ответ: La articulación de la [s] española y la rusa presenta diferencias cruciales. En cuanto al lugar de articulación, la [s] española es predorsodental o alveolar; la lengua se coloca justo detrás de los dientes incisivos superiores. La [s] rusa puede ser más posterior, alveolar o incluso postalveolar. Respecto a la participación de las cuerdas vocales, ambas son sordas, pero el rasgo clave es la palatalización. En español, la [s] nunca se palataliza, ni siquiera ante [i] o [e]. En ruso, existe el par fonológico /s/ - /sʲ/ (palatalizada), y la [s] se palataliza sistemáticamente ante vocales anteriores. Conclusión: El error típico de un hablante de ruso es palatalizar la [s] española ante vocales como [i] (ej: en "sí" [sʲi]), lo que le

					debido a la fuerte tendencia del ruso a la reducción vocálica en sílabas átonas finales. En español, por el contrario, todas las vocales mantienen su integridad, el grupo 'ps-' es aceptable (aunque muchos hablantes simplifiquen a [si]), y no existe la palatalización fonológica de consonantes ante [i].	da un sonido "blando" o eslavo al habla. Otro error potencial es articular una [s] demasiado posterior, similar a la inglesa. Para corregirlo, debe conscientemente evitar el movimiento de la parte media de la lengua hacia el paladar y asegurar una articulación puramente apical o predorsal en la zona dental-alveolar, manteniendo su calidad neutra en todos los contextos vocálicos.
3	Тема 3. Дифтонги и трифтонги	**ОПК-1** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	**ИОПК-1.1. Знает** основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональ	1	Задание 1. Установите соответствие между типами испанских предложений и их характерными интонационными моделями. 1) Повествовательное предложение 2) Общий вопрос 3) Перечисление 4) Вопросительное предложение с вопросительным словом 5) Побудительное предложение (приказ) a) Резкий восходящий тон на ударном слоге последнего слова. b) Ровный тон с постепенным понижением к концу и небольшим подъёмом на последнем ударном слоге. c) Постепенное нисходящее движение с падением тона на последнем ударном слоге. d) Серия восходящих движений на	Задание 1. Установите соответствие между элементами интонации и их функциями в испанском языке. 1) Мелодия завершённости 2) Мелодия незавершённости 3) Пауза 4) Фразовое ударение 5) Восходящий тон в повествовательном предложении a) Обозначение границы синтагмы или фразы. b) Выделение ключевого слова в высказывании. c) Выражение смысловой законченности высказывания. d) Выражение неуверенности, вежливости или незаконченности мысли. e) Сигнал о продолжении речи, связи с

		разновидностях	ных разновидностях;		каждом элементе, кроме последнего, где тон понижается. e) Постепенное нисходящее движение с резким падением тона на последнем ударном слоге. Ответ: 1c, 2a, 3d, 4b, 5e	последующей синтагмой. Ответ: 1c, 2e, 3a, 4b, 5d
				4	Задание 2. Выберите все утверждения, верно описывающие особенности фразового ударения в испанском языке. a) Фразовое ударение всегда совпадает с грамматическим сказуемым. b) Место фразового ударения может меняться в зависимости от актуального членения. c) Фразовое ударение реализуется через повышение тона и интенсивности. d) В повествовательных предложениях фразовое ударение всегда падает на последнее слово. e) Фразовое ударение является фиксированным и не зависит от контекста. f) Служит для выделения ремы (новой информации) в высказывании. Ответ: b, c, f Объяснение: Las opciones b, c y f son correctas. El acento frasal es móvil y depende de la intención comunicativa y la	Задание 2. Выберите все характеристики, соответствующие интонации незавершённости в испанском языке. a) Резкое падение тона на последнем ударном слоге синтагмы. b) Повышение тона на последнем ударном слоге синтагмы. c) Используется в начале сложноподчинённого предложения. d) Характерна для заключительной части сложного предложения. e) Применяется при перечислении перед союзом "y". f) Свидетельствует о тесной связи с последующей синтагмой. Ответ: b, c, e, f Объяснение: Las opciones b, c, e y f son correctas. La entonación de no conclusión o suspensión se caracteriza por un ascenso tonal en la última sílaba tónica (b). Se emplea en oraciones subordinadas que preceden a la principal (c), en

					estructura temática-rema (b, f). Se realiza mediante un aumento de la altura tonal y la intensidad de la voz (c). La opción 'a' es incorrecta porque el acento frasal puede recaer en cualquier elemento, no necesariamente en el predicado. La 'd' es falsa, ya que puede caer на любом слове в зависимости от актуального членения. La 'e' es incorrecta porque su posición именно и зависит от контекста.	enumeraciones antes del último elemento (e), y siempre indica que la idea continúa o que existe una estrecha relación con lo que sigue (f). La opción 'a' describe la entonación conclusiva, y la 'd' se refiere a la parte final que suele llevar entonación de conclusión.
				5	Задание 3. Опишите акцентно-мелодическую структуру повествовательного предложения в испанском языке, указав на движение тона в начальной, средней и конечной синтагмах. Ожидаемый ответ: La estructura acentual-melódica de una oración enunciativa simple en español typically presenta un patrón descendente global. La sintagma inicial suele comenzar con un tono medio-alto que puede experimentar un ligero ascenso en la sílaba acentuada de la palabra más importante de ese segmento. En las sintagmas medias, si las hay, el tono se mantiene en un nivel medio y puede mostrar pequeños ascensos en las sílabas tónicas, pero sin llegar al nivel inicial, creando un "escalón" descendente. La sintagma final es crucial: el tono desciende de manera notable en la sílaba acentuada	Задание 3. Объясните, как взаимодействуют порядок слов и интонация при разном актуальном членении фразы на тему и рему. Проиллюстрируйте на примере предложения "María compró el libro ayer". Ожидаемый ответ: En español, la interacción entre el orden de palabras y la entonación es fundamental para expresar el membreamiento temático (tema-rema). La posición neutra de la oración "María compró el libro ayer" tiene como tema "María" (información conocida) y como rema "compró el libro ayer" (información nueva). La curva entonativa sería descendente general con el pico tonal en "com-" y el descenso más marcado en "a-". Sin embargo, si cambiamos el foco, cambia la entonación. Si la réma es "María" (pregunta: ¿Quién compró el libro

					de la última palabra con contenido léxico (a menudo el núcleo del predicado o la réma), y luego continúa descendiendo suavemente hasta el final de la frase. Este descenso final en la última sílaba tónica es el marcador prosódico más claro de conclusión en una oración afirmativa.	ayer?), el orden podría mantenerse, pero el pico tonal máximo y la intensidad recaerían sobre "Ma-", seguido de un descenso menos abrupto. Si la réma es "ayer" (pregunta: ¿Cuándo compró María el libro?), el orden podría ser "Ayer compró María el libro" o mantenerse con un pico tonal muy marcado en "a-". La entonación, por tanto, se adapta para destacar prosódicamente el elemento focal (la réma), independientemente de su posición sintáctica, aunque a menudo un cambio de foco conlleva también un cambio en el orden para darle énfasis.
			ИОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка	2	Задание 1. Установите логическую последовательность интонационного оформления сложноподчинённого предложения с придаточным в начале. a) Произнесение главного предложения с мелодией завершённости. b) Пауза между придаточным и главным предложениями. c) Произнесение придаточного предложения с мелодией незавершённости. d) Логическое выделение ремы в главном предложении. e) Понижение тона в конце придаточного предложения. f) Повышение тона на последнем	Задание 1. Установите логическую последовательность изменения интонации при преобразовании утверждения в общий вопрос. a) Определение последнего ударного слога в повествовательной фразе. b) Замена нисходящей мелодии на восходящую. c) Сохранение одинакового порядка слов. d) Резкое повышение тона на определённом ранее ударном слоге. e) Практика произнесения с восходящим тоном в конце. f) Контроль за сохранением вопросительной интонации в

					ударном слоге придаточного предложения. Ответ: c, f, b, d, a	спонтанной речи. Ответ: a, c, b, d, e, f
				3	Задание 2. Выберите вариант, где правильно указано место основного тонового центра (фразового ударения) в данном диалогическом единстве с учётом актуального членения. — ¿Dónde dejaste las llaves del coche? — (Las llaves) las dejé sobre la mesa del comedor. a) На слове "las" b) На слове "dejé" c) На слове "mesa" d) На слове "comedor" Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta. En la respuesta, la parte "las dejé" es el tema o información conocida (se recupera de la pregunta). La información nueva o réma es "sobre la mesa del comedor". Dentro de esta réma, el elemento más específico y, por tanto, el que lleva el núcleo o foco de la frase es "mesa", ya que "comedor" actúa como un especificador de qué mesa se trata. El tono debe descender de manera más marcada en la sílaba tónica	Задание 2. Выберите правильную интонационную характеристику для данного предложения: "Si tengo tiempo, iré al cine contigo". a) Обе синтагмы произносятся с мелодией завершённости. b) Обе синтагмы произносятся с мелодией незавершённости. c) Первая синтагма произносится с мелодией незавершённости, вторая — с мелодией завершённости. d) Первая синтагма произносится с мелодией завершённости, вторая — с мелодией незавершённости. Ответ: c Объяснение: La opción 'c' es la correcta. Se trata de una oración compuesta con una subordinada condicional ("Si tengo tiempo") seguida de una principal ("iré al cine contigo"). La subordinada inicial expresa una condición, por lo que su idea no está completa y depende de la principal. Por ello, se pronuncia con una entonación de no conclusión o suspensión, que se manifiesta con un ascenso tonal en la

					de "mesa" ('me-'). Si el foco estuviera en "comedor", implicaría que hay varias mesas en diferentes habitaciones y se especifica cuál, pero el contexto de la pregunta general "¿Dónde?" hace más probable que el foco recaiga en el objeto principal ("mesa").	última sílaba tónica ("-po"). La oración principal, que expresa la consecuencia y cierra la idea, se pronuncia con una entonación de conclusión, con un descenso tonal característico en la última sílaba tónica ("-ti" de "contigo"). Este patrón ayuda al oyente a procesar la relación de dependencia entre ambas cláusulas.
				5	Задание 3. Проанализируйте интонационные различия между общим и частным вопросом в испанском языке. Объясните, как эти различия влияют на коммуникацию. Ожидаемый ответ: Las diferencias entonativas entre una pregunta general (total) y una parcial (parcial) en español son fundamentales para la comunicación. La pregunta general (ej: ¿Vas al cine?), que requiere un "sí" o "no" como respuesta, se caracteriza por un ascenso tonal muy marcado y abrupto en la última sílaba tónica de la frase ("ci-"). Este ascenso, que often comienza desde un tono ya algo elevado, es el principal marcador de que se espera una confirmación o negación. En cambio, la pregunta parcial (ej: ¿Cuándo vas al cine?), que contiene una palabra interrogativa y pregunta por información específica, tiene una entonación sustancialmente diferente.	Задание 3. Составьте комплекс из двух упражнений для отработки правильной интонации перечисления. Обоснуйте цель каждого упражнения. Ожидаемый ответ: Para practicar la entonación correcta de las enumeraciones en español, propongo este complejo de dos ejercicios. Ejercicio 1: Patrón de suspensión y conclusión. El estudiante debe leer listas de 3 o 4 elementos (ej: "compré pan, queso, frutas y leche"). El objetivo es producir un ascenso tonal claro en la última sílaba tónica de cada elemento de la lista, EXCEPTO en el último, donde debe aplicar un descenso tonal marcado (entonación de conclusión). Esto entrena el patrón melódico básico de la enumeración: una serie de "subidones" que indican "esto continúa", seguido de un "bajón" final que señala el fin de la lista. Ejercicio 2: Integración en el discurso. El estudiante debe describir una imagen o contar una

					Suele comenzar con un tono alto en la palabra interrogativa ("Cuán-"), seguido de un descenso gradual a lo largo de la frase, con una ligera elevación o mantenimiento del tono (no un ascenso abrupto) en la última sílaba tónica. Esta diferencia es crucial: un hablante que use la entonación de pregunta general en una pregunta parcial (ej: ¿Dónde vives? con ascenso final) sonaría poco natural o incluso como si dudara de la propia palabra interrogativa. La entonación correcta guía al oyente sobre el tipo de respuesta esperada.	anécdota breve que incluya naturalmente una enumeración (ej: "En la foto hay un hombre, una mujer, dos niños y un perro"). La finalidad es usar el patrón de entonación de enumeración de manera automática y espontánea dentro de un contexto comunicativo real, asegurando que la curva entonativa se integre fluidamente en el flujo del habla sin pausas excesivamente largas entre los elementos.
			ИОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях,	1	Задание 1. Установите соответствие между русскими интонационными конструкциями и их функциональными аналогами в испанском языке. 1) ИК-1 (повествование) 2) ИК-2 (вопрос с вопросительным словом) 3) ИК-3 (незаконченность, перечисление) 4) ИК-4 (общий вопрос) a) Восходящий тон на последнем ударном слоге. b) Нисходящий тон с небольшим подъёмом в конце. c) Нисходящий тон на последнем ударном слоге.	Задание 1. Установите соответствие между синтаксическими конструкциями и их типичным интонационным оформлением в испанском языке. 1) Прямой порядок слов (тема-рема) 2) Обратный порядок слов (рема-тема) 3) Вводные слова и конструкции 4) Обращение в начале фразы 5) Сравнительные конструкции a) Выделение повышенным тоном и паузой. b) Повышение тона на реме с последующим понижением. c) Ускоренный темп и понижение тона. d) Ровный тон с постепенным понижением.

			орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;		d) Серия восходящих тонов с нисходящим на последнем элементе. Ответ: 1c, 2b, 3d, 4a	e) Контрастное выделение обеих частей конструкции. Ответ: 1d, 2b, 3c, 4a, 5e
				4	Задание 2. Выберите все случаи, где интонация выполняет смыслоразличительную функцию в испанском языке. a) "Sí" (утверждение) - "¿Sí?" (вопрос) b) "Eso es todo" (завершение) - "Eso es todo..." (намёк на продолжение) c) "Está bien" (согласие) - "¡Está bien!" (раздражение) d) "María viene" (констатация) - "¿María viene?" (вопрос) e) "Hombre" (обращение) - "¡Hombre!" (удивление) f) "Claro" (утверждение) - "Claro..." (сомнение) Ответ: a, b, c, d, e, f Объяснение: Todas las opciones (a, b, c, d, e, f) son correctas porque en cada par la entonación es el único elemento que cambia y, con ello, modifica fundamentalmente el significado o la actitud del hablante. La entonación ascendente en (a) y (d) transforma una afirmación en pregunta. La suspensión en (b) y (f) cambia una declaración concluyente por una de duda o expectativa.	Задание 2. Выберите все ошибки в интонации, типичные для носителей русского языка, изучающих испанский. a) Использование восходящего тона в общих вопросах вместо нисходящего. b) Отсутствие резкого восходящего тона в общих вопросах. c) Слишком слабое повышение тона в конце незавершённых синтагм. d) Излишне выраженное падение тона в середине фразы. e) Применение нисходящего тона в перечислении перед последним элементом. f) Неразличение интонации частных и общих вопросов. Ответ: b, c, e, f Объяснение: Las opciones b, c, e y f describen interferencias típicas. Los hablantes de ruso often no producen el ascenso tonal abrupto y marcado que requiere la pregunta general en español (b). También tienden a hacer ascensos finales de suspensión demasiado suaves (c), lo que puede sonar a conclusión. En las

					La intensidad y el tono en (c) y (e) expresan emociones opuestas (aceptación vs. enfado, llamado vs. sorpresa). Esto demuestra el poder fonológico de la entonación en español para distinguir modalidades oracionales y actitudes.	enumeraciones, aplican la entonación rusa, que usa un descenso en todos los elementos, incluso en los no finales (e), en lugar del ascenso característico del español. Finalmente, pueden no distinguir suficientemente la entonación de pregunta parcial (descendente con leve elevación final) de la general (ascendente marcada) (f). La opción 'a' es incorrecta porque los rusos sí usan patrones ascendentes en preguntas. La 'd' no es una interferencia sistemática documentada.
				5	Задание 3. Проанализируйте основные различия между испанской и русской фразовой интонацией в повествовательных и вопросительных предложениях. Сделайте вывод о наиболее значимых для коммуникации расхождениях. Ожидаемый ответ: Las diferencias principales entre la entonación española y rusa son sistemáticas y cruciales para la comunicación. En las oraciones enunciativas, el español prefiere un descenso terminal claro y marcado en la última sílaba tónica, mientras que el ruso puede utilizar un patrón más complejo (por ejemplo, IC-1 con descenso, pero también IC-3 con un ascenso-descenso), que a oídos españoles puede sonar a duda o falta de conclusión. La diferencia más critical se	Задание 3. Сравните функции и акустические корреляты пауз в русской и испанской речи. Как неправильное использование пауз носителем русского языка может повлиять на восприятие его речи на испанском? Ожидаемый ответ: Las pausas en español y ruso cumplen funciones similares (delimitar sintagmas, marcar énfasis, tomar aire), pero sus realizaciones y distribución pueden diferir, causando interferencia. Acústicamente, una pausa en el habla es un silencio o una disminución drástica de la energía sonora. En español, las pausas suelen ser breves y frecuentes, coincidiendo a menudo con los límites de los sintagmas gramaticales. El habla tiende a ser más "silabeante" y fluida. En ruso, las

					da en las preguntas. Para las preguntas generales (sí/no), el español emplea un ascenso abrupto y muy acusado en la última sílaba tónica. El ruso, para la misma función, utiliza la IC-2, que es un ascenso suave que comienza antes, a menudo desde la sílaba pre-tónica, y que no es tan extremo en su cima tonal. Para un oyente español, la pregunta rusa puede sonar menos interrogativa o más dubitativa. Para las preguntas parciales, el español usa un patrón descendente con una leve elevación final, mientras que el ruso usa la IC-2 (ascendente) o la IC-5 (compleja). Conclusión: La divergencia más significativa es el contraste en la pregunta general. Un hablante de ruso que transfiera su patrón suave al español sonará poco seguro o incluso poco educado por no formular una pregunta clara. Y un español usando su patrón abrupto en ruso podría sonar. El dominio de estos patrones es esencial para la inteligibilidad y la adecuación pragmática.	pausas pueden ser menos frecuentes pero a veces más largas, y la estructuración del discurso en bloques sonoros puede ser diferente. Un hablante de ruso que transfiera este patrón al español podría hacer pausas demasiado largas entre sintagmas, lo que rompería la fluidez característica del español y podría interpretarse como vacilación, falta de dominio del idioma o incluso falta de convicción. Por otro lado, la ausencia de pausas donde el español las espera (por ejemplo, entre una subordinada inicial y la principal) puede dificultar la comprensión, ya que el oyente no recibe la señal prosódica que ayuda a procesar la estructura sintáctica. Una pausa colocada en un lugar inusual (ej: dentro de un sintagma nominal) podría desorientar completamente al oyente. Por lo tanto, el uso correcto de las pausas es vital para sonar natural y facilitar la decodificación del mensaje.

Критерии оценивания диагностической работы:

Оценка	Критерии оценивания
отлично	от 90 до 100 % правильно выполненных заданий
хорошо	от 70 до 89 % правильно выполненных заданий
удовлетворительно	от 50 до 69 % правильно выполненных заданий
неудовлетворительно	менее 50 % правильно выполненных заданий